



# GGRC

moteur engine  
ROBIN (Subaru)

2.200 < 6.200 W **M**  
4,8 < 7,8 kVA **T**

ESSENCE\_Refroidis par air **ES**  
PETROL\_Aircooled




GAMME\_RANGE  
PORTABLE\_PORTABLE




**Genelec**<sup>®</sup>


groupes électrogènes\_generating sets

Données principales / Main data

 **M** 2.200 < 6.200 W  
**T** 4,8 < 7,8 Kva

**Hz** **50** 3.000 r.p.m.  
**Hz** **60** 3.600 r.p.m.

 manuel - manual  
électrique - electrical

 **B** 3,6 < 7 L  
**L** 26,6 L

 Refroidis par air  
Aircooled

**M** Monophasé / Single-phase

**T** Triphasé / Three-phase

**B** Série standard / Standard type

**L** Série luxe / Luxury type

moteur\_engine:  
**ROBIN (Subaru)**



**Genelec**

GAMME\_RANGE

## PORTABLE\_PORTABLE

groupes électrogènes\_generating sets



# GGRG

Les groupes électrogènes de la série GRG se caractérisent par leur légèreté, leur compacité, et leur facilité de transport. Leur consommation réduite de carburant, leurs faibles émissions dans l'environnement et leur simplicité d'entretien font de cette série l'allié parfait pour tout type d'application, aussi bien privée que professionnelle.

Ils sont fabriqués avec les moteurs Robin (Subaru), d'une grande fiabilité, d'un niveau technologique avancé, et dessin OHC (overhead camshaft) ou OHV (overhead valves) selon le modèle, qui garantissent une haute qualité, puissance et longévité.

Ses principaux atouts d'utilisation:

Une performance remarquable, une grande autonomie, une grande stabilité de sécurité et de fonctionnement.



## OHV\_OHC



The features of the GRG series generating sets are lightness, compactness and easy transportation. Its reduced fuel consumption, low emissions to the environment and easy maintenance make this series the perfect ally to suit any kind of application, both on the private as well as the professional level.

They are powered by ROBIN engines (Subaru), highly reliable, state-of-the-art technology and OHC (overhead camshaft) or OHV (overhead valves) design, depending on the model, assuring high quality, power and durability. Their High performance, great autonomy and security as well as a stable operating make them perfect for domestic , recreation or emergency use.

[www.genelec.tm.fr](http://www.genelec.tm.fr)





## SÉRIE STANDARD\_STANDARD TYPE

### M MONOPHASÉ\_SINGLE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 28 RM	GRG 48 RM	GRG 48 EM	GRG 70 RM	GRG 70 EM
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 17	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	5,7	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>W</b>	<b>2.200</b>	<b>3.800</b>	<b>3.800</b>	<b>5.600</b>	<b>5.600</b>
Tension de sortie	Voltage	V	220	220	220	220	220
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	3,6	6,1	6,1	7	7
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	600x440x420	673x550x500	673x550x500	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	665x505x485	738x615x565	738x615x565	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	38	59	62	83	86
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	98	97	97	99	99

### T TRIPHASÉ\_THREE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 48 RT	GRG 48 ET	GRG 70 RT	GRG 70 ET
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.000	3.000	3.000	3.000
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>kVA</b>	<b>4,8</b>	<b>4,8</b>	<b>7,0</b>	<b>7,0</b>
Tension de sortie	Voltage	V	400	400	400	400
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	0,8	0,8	0,8	0,8
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	6,1	6,1	7	7
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	760x565x500	760x565x500	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	825x630x565	825x630x565	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	76	79	85	96
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	97	97	99	99

### ⚡ GAMME\_RANGE PORTABLE\_PORTABLE

# Genelec®

# ROBIN (Subaru)



**L**  
**TYPE**

**50**  
**Hz**

SÉRIE LUXE\_LUXURY TYPE

**M**

MONOPHASÉ\_SINGLE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 48 RML	GRG 48 EML	GRG 70 RML	GRG 70 EML
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.000	3.000	3.000	3.000
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>W</b>	<b>3.800</b>	<b>3.800</b>	<b>5.600</b>	<b>5.600</b>
Tension de sortie	Voltage	V	220	220	220	220
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	1,0	1,0	1,0	1,0
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	26,6	26,6	26,6	26,6
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	760x565x580	760x565x580	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	825x630x625	825x630x625	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	68	72	86	88
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	97	97	99	99

**T**

TRIPHASÉ\_THREE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 48 RTL	GRG 48 ETL	GRG 70 RTL	GRG 70 ETL
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.000	3.000	3.000	3.000
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>kVA</b>	<b>4,8</b>	<b>4,8</b>	<b>7,0</b>	<b>7,0</b>
Tension de sortie	Voltage	V	400	400	400	400
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	0,8	0,8	0,8	0,8
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	26,6	26,6	26,6	26,6
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	760x565x580	760x565x580	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	825x630x625	825x630x625	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	84	88	97	99
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	97	97	99	99

**GENELEC**



[www.genelec.tm.fr](http://www.genelec.tm.fr)



**B**  
TYPE

**60**  
Hz

SÉRIE STANDARD\_STANDARD TYPE

**M**

MONOPHASÉ\_SINGLE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 30 RM	GRG 55 RM	GRG 55 EM	GRG 78 RM	GRG 78 EM
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 17	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	5,7	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.600	3.600	3.600	3.600	3.600
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>W</b>	<b>2.400</b>	<b>4.400</b>	<b>4.400</b>	<b>6.200</b>	<b>6.200</b>
Tension de sortie	Voltage	V	240	240	240	240	240
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	3,6	6,1	6,1	7	7
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	600x440x420	673x550x500	673x550x500	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	665x505x485	738x615x565	738x615x565	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	38	59	62	83	86
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	98	97	97	99	99

**T**

TRIPHASÉ\_THREE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 57 RT	GRG 57 ET	GRG 78 RT	GRG 78 ET
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.600	3.600	3.600	3.600
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>kVA</b>	<b>5,7</b>	<b>5,7</b>	<b>7,8</b>	<b>7,8</b>
Tension de sortie	Voltage	V	480	480	480	480
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	0,8	0,8	0,8	0,8
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	6,1	6,1	7	7
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	760x565x500	760x565x500	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	825x630x565	825x630x565	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	76	79	85	96
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	97	97	99	99



GAMME\_RANGE  
PORTABLE\_PORTABLE

**Genelec**

ROBIN (Subaru)



**L**  
**TYPE**

**60**  
**Hz**



SÉRIE LUXE\_LUXURY TYPE

**M**

MONOPHASÉ\_SINGLE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 55 RML	GRG 55 EML	GRG 78 RML	GRG 78 EML
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.600	3.600	3.600	3.600
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>W</b>	<b>4.400</b>	<b>4.400</b>	<b>6.200</b>	<b>6.200</b>
Tension de sortie	Voltage	V	240	240	240	240
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	1,0	1,0	1,0	1,0
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	26,6	26,6	26,6	26,6
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	760x565x580	760x565x580	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	825x630x625	825x630x625	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	68	72	86	88
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	97	97	99	99

**T**

TRIPHASÉ\_THREE-PHASES

Modèle G.E.	Model G.S.		GRG 57 RTL	GRG 57 ETL	GRG 78 RTL	GRG 78 ETL
Modèle de moteur	Engine Model	-	EX 27	EX 27	EH 41	EH 41
Cycle- type de moteur	Cycle - Engine type	-	4 - OHC	4 - OHC	4 - OHV	4 - OHV
Puissance maximale moteur	Engine maximum power	HP	9,0	9,0	13,5	13,5
Régime de fonctionnement	Standard speed	r.p.m.	3.600	3.600	3.600	3.600
<b>Puissance de sortie</b>	<b>Output Power</b>	<b>kVA</b>	<b>5,7</b>	<b>5,7</b>	<b>7,8</b>	<b>7,8</b>
Tension de sortie	Voltage	V	480	480	480	480
Facteur puissance Cos $\Phi$	Cos $\Phi$	-	0,8	0,8	0,8	0,8
Type de démarrage	Starting System	-	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique
Capacité du réservoir	Fuel tank capacity	Lts	26,6	26,6	26,6	26,6
Dimensions du groupe	Dimensions Genset	L x W x H (mm)	760x565x580	760x565x580	760x565x580	760x565x580
Dimensions de l'emballage	Dimensions Box	L x W x H (mm)	825x630x625	825x630x625	825x630x625	825x630x625
Poids	Weight	kg	84	88	97	99
Niveau sonore à 7m	Noise Level 7 m	dBA	97	97	99	99

**GGGG**



[www.genelec.tm.fr](http://www.genelec.tm.fr)

GENELEC se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans avertissement. Les photographies peuvent inclure des équipements optionnels. Les indications techniques décrites dans ce catalogue correspondent aux informations disponibles au moment de l'impression. GENELEC reserves the right of modify any characteristic without prior notice. Illustrations may include optional equipment. Technical data here described correspond with the available information at the moment of printing.

## composition de la fourniture scope of supply



www.genelec.tm.fr



GGRG 09/07

**M** 50 Hz 60 Hz

(1) unité - unit  
(2) unités - units  
(H) pas disponible - non available

STANDARD	STANDARD	28 / 30 RM	48 / 55 RM -RML	48 / 55 EM -EML	70 / 78 RM -RML	70 / 78 EM -EML
Prise Schuko	Schuko Socket	1	H	H	H	H
Interrupteur Magnétothermique 1 pôle	Breaker	1	H	H	H	H
Interrupteur Différentiel	Earth leakage breaker	1	1	1	1	1
Prise 2 phase + T 16 Ampères	Socket 2 Ph + E 16 Amp	H	2	2	1	1
Prise 2 phase + T 32 Ampères	Socket 2 Ph + E 32 Amp	H	H	H	1	1
Int. Magnétothermique 2 pôles 16 Amp	Breaker 2P 16 Amp	H	1	1	1	1
Int. Magnétothermique 2 pôles 32 Amp	Breaker 2P 25 Amp	H	H	H	1	1
Compteur horaire	Hourmeter	H	1	1	1	1
Voltmètre	Voltmeter	H	1	1	1	1
Fusible 230V	Fuse 230V	H	1	1	1	1
Témoin défaut d'huile	Oil lamp	H	1	1	1	1
Fusible 12V	Fuse 12V	H	H	1	H	1
Clé de démarrage	Key Start	H	H	1	H	1

OPTIONNEL	OPTIONAL				
Kit roues avec poignées	Wheel kit with handles	H	1	1	1

**T** 50 Hz 60 Hz

STANDARD	STANDARD	RT / RTL	ET / ETL
Interrupteur Différentiel	Earth leakage breaker	1	1
Prise 2 phase + T 16 Ampères	Socket 2 Ph + E 16 Amp	1	1
Prise 3 phase + T + N 16 Ampères	Socket 3Ph + E + N 16 Amp	1	1
Int. Magnétothermique 4 pôles 10 Amp	Breaker 4P 10 Amp	1	1
Compteur horaire	Hourmeter	1	1
Voltmètre	Voltmeter	1	1
Fusible 230V	Fuse 230V	1	1
Témoin défaut d'huile	Oil lamp	1	1
Fusible 12V	Fuse 12V	H	1
Clé de démarrage	Key Start	H	1

OPTIONNEL	OPTIONAL		
Kit roues avec poignées	Wheel kit with handles	1	1



GENELEC se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans avertissement. Les photographies peuvent inclure des équipements optionnels. Les indications techniques décrites dans ce catalogue correspondent aux informations disponibles au moment de l'impression.  
GENELEC reserves the right of modify any characteristic without prior notice. Illustrations may include optional equipment. Technical data here described correspond with the available information at the moment of printing.

Distributeur Local - Local Dealer:

**GENELEC S.A.S.**  
Z.I. NORD ARNAS, 62, RUE DU NIZERAND  
69400 ARNAS - FRANCE  
TLF. +33 (0) 474 62 65 05 FAX: +33 (0) 474 09 07 28

genelec@genelec.tm.fr